

## **Regolamento animali:**

Il nostro Bed and Breakfast ha sempre accettato animali (cani, gatti, etc.), ma per il rispetto degli altri ospiti e per le comuni regole di igiene i proprietari devono farsi garanti del rispetto delle regole sotto riportate:

La presenza dell'animale deve essere comunicata alla prenotazione.

La direzione si riserva di accettare l'animale a propria discrezione, e comunque, qualora non sia conforme a quanto dichiarato dall'ospite.

Gli animali devono restare sempre al guinzaglio sia all'interno della struttura sia nelle aree esterne comuni, in modo da non creare disagio agli altri ospiti.

Il cliente deve essere adeguatamente attrezzato per il benessere del proprio animale (cibo, trasportino, guinzaglio, etc..).

Il comportamento dell'animale deve essere gestito dal proprietario in modo da non disturbare gli altri ospiti.

E' assolutamente vietato lasciare da soli gli animali nelle stanze durante tutto il soggiorno (giorno e notte).

Qualora si dovessero riscontrare tracce (escrementi o altro) sui letti o sulla biancheria verrà addebitato al Cliente il valore del capo contaminato.

La direzione si riserva il diritto di recedere in qualsiasi momento e senza preavviso il contratto di Soggiorno a chi non rispetti le indicazioni sopra indicate.

La Direzione

# Pets Guideline

Our B&B has always accepted animals (dogs, cats..) but in order to respect the other guests the owners must follow the rules below:

Guests must tell the direction in advance they will bring a pet with them.

The direction chose to accept the animal, only if it respects the characteristics they've been previously told

Pets must be on a leash both in the outside common areas, and inside the bb, in order to avoid any annoyance to other guests.

Guests must have all the necessary their pet needs (leash,food ecc)

The pet's behavior must be controlled by the owner in order to avoid any annoyance.

It is strictly forbidden to leave pets alone in the room during the whole holiday. (It doesn't matter if it's day or night )

Guests are in charge of any trace (excrement for instance ) on bed sheet or on towels and must pay for cleaning.

The direction has the right to break the contract if these rules aren't followed.

The direction

## **Tierhaltungsvorschriften:**

Unser Bed & Breakfast ist tierfreundlich (Hunde, Katzen, usw.), aber um die anderen Gäste und die gemeinschaftlichen Hygienevorschriften zu respektieren, verpflichtet sich der/die Tierhalter/-in, untenstehende Regeln zu folgen:

Bei Reservierung verpflichtet sich der/die Tierhalter/-in, die Anwesenheit seines/ihrer Tieres mitzuteilen.

Von der Direktion darf der Tier akzeptiert oder nicht akzeptiert werden, wenn der Tier nicht entspricht, was bei der Reservierung von dem/der Tierhalter/-in mitgeteilt wurde.

Im Innenraum und in den externen gemeinsamen Räumen müssen Tiere an der Leine geführt werden, so dass sie die anderen Gäste nicht stören.

Der/Die Tierhalter/-in soll alles für den Wohlstand seines/ihrer Tieres (Essen, Transportbox, Leine, usw.) haben.

Der/Die Tierhalter/-in soll das Verfahren seines/ihrer Tieres verwalten, so dass sein/ihr Tier die anderen Gäste nicht stört.

Absolut nicht erlaubt ist es, Tiere während dem Aufenthalt alleine in Zimmern zu lassen (Tag und Nacht).

Sollen Zeichen von Exkrementen o.Ä. auf Betten oder Wäsche herausgefunden werden, wird der/die Tierhalter/-in mit dem Preis des verschmutzten Gegenstandes belastet.

Sollen obenstehende Hinweise nicht respektiert werden, darf die Direktion von dem Aufenthaltsvertrag jederzeit und fristlos zurücktreten.

Die Direktion

## **Réglementation des animaux**

Notre B&B a toujours accepté les animaux (chiens, chats etc...), mais pour le respect de nos clients et pour les règles communes d'hygiène les propriétaires de leurs animaux doivent respecter toutes les règles suivantes :

La présence des animaux doit être communiquée au moment de la réservation

La direction se réserve le droit d'accepter les animaux à sa discrétion et, en tous cas, quand ils ne sont pas conformes à ce que le client avait déclaré.

Les animaux doivent toujours rester à la laisse à l'intérieure de la structure et dans les zones communes extérieures, pour ne pas déranger les autres clients.

Les clients doivent avoir tous les équipements pour le bien-être de leurs animaux

Le comportement de l'animal doit être géré par son propriétaire dans la manière de ne pas déranger les clients.

Il est fortement interdit de laisser les animaux seuls dans les chambres pendant toute la journée et la nuit.

Si on retrouve des trace (excréments ou d'autre chose) sur les lits ou sur le linge la valeur de l'article contaminé sera facturé au client.

La direction se réserve le droit d'annuler n'importe quand le contrat du séjour pour tous ceux qui ne respectent pas les indications indiquées.

La Direction

## **Регламент животных:**

Наш Bed and Breakfast всегда принимали животных (собак, кошек ....), но для уважения других гостей, а также для общих правил гигиены владельцев должны быть гарантиями соблюдения приведенных ниже правил:

Присутствие животного должно быть сообщено до бронирования.

Администрация сайта оставляет за собой право принять животное по своему усмотрению, и в любом случае, если она не соответствует тому, что указано гостю.

Животные должны оставаться на поводке или внутри структуры в открытых площадках, так, чтобы не создавать дискомфорт для других гостей.

Клиент должен быть оборудован для благосостояния своих животных (питания, носитель, привязи, и т.д ..).

Поведение животного должен быть владельцем управляется таким образом, чтобы не мешать другим гостям.

Категорически запрещается оставлять животное одни в помещениях во время вашего пребывания (день и ночь).

Если мы найдем следы (экскременты или другие) на кровати и постельном белье клиент будет оплачивать стоимость загрязненных вещей.

Администрация сайта оставляет за собой право приостановить в любое время и без предварительного уведомления действия контракта на жительство всем тем, кто не соблюдает вышеуказанные правила.